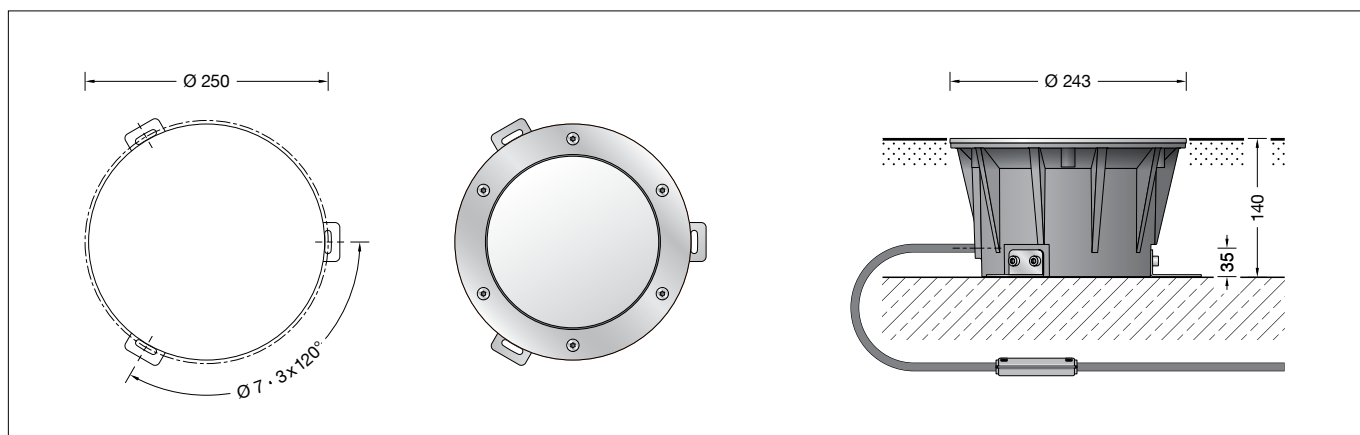


**BEGA****84 450**

Bodeneinbauleuchte  
In-ground luminaire  
Luminaire à encastrer

IP 67



### Gebrauchsanweisung

#### Anwendung

Orientierungsleuchte mit geringer Einbautiefe für den flächenbündigen Einbau in befestigte Flächen, Wege und Plätze. Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen.

**Bitte beachten Sie:** In Fahrspuren, wo die Leuchte horizontalen Kräften durch Bremsen, Beschleunigen und Richtungswechsel ausgesetzt ist, darf die Leuchte nicht eingesetzt werden. Der Abstand zu angestrahlten Gegenständen oberhalb der Lichtaustrittsöffnung muss mindestens  $\varnothing$  0,5 m betragen.  
Für begehbare öffentliche Bereiche empfehlen wir rutschhemmendes Glas – siehe Ergänzungsteile.

#### Produktbeschreibung

Leuchtengehäuse besteht aus glasfaserverstärktem Kunststoff  
Abdeckung aus Edelstahl  
Werkstoff-Nr. 1.4301  
Sicherheitsglas weiß  
Silikondichtung  
1,8 m wasserbeständige Anschlussleitung  
H07RN8-F 3 G 1,5<sup>2</sup> mit eingebautem Wasserstopper und 1,2 m PVC Installationsrohr  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 67  
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen  
Druckbelastung 3.000 kg (~30 kN)  
Schlagfestigkeit IK10  
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule  
Maximale Oberflächentemperatur 25 °C (gemessen nach EN 60598 bei ta 15 °C)  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 4,3 kg

### Instructions for use

#### Application

Recessed location luminaire with low installation depth for flush-mounting installation in compacted surfaces, paths and open areas. Drive-over luminaire for vehicles with pneumatic tyres.

**Please note:** Luminaire must not be used for installations in road lanes, where the fixture is exposed to a horizontal strain due to braking, acceleration and change of direction. The minimum distance to illuminated objects above the light distribution opening must be  $\varnothing$  0.5 m.  
For walk-through public areas, we recommend skid-blocking glass – see accessories.

#### Product description

Luminaire housing made of glass-fibre reinforced synthetic  
Cover ring made of stainless steel  
Steel grade no. 1.4301  
Safety glass, white  
Silicone gasket  
1,8 m water-resistant connecting cable  
H07RN8-F 3 G 1,5<sup>2</sup> with implemented water stopper and 1.2 m PVC cable conduit  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Safety class I  
Protection class IP 67  
Dust-tight and protection against temporary immersion  
Pressure load 3,000 kg (~30 kN)  
Impact strength IK10  
Protection against mechanical impacts < 20 joule  
Maximum surface temperature 25 °C (measured according to EN 60598 of ta 15 °C)  
CE – Conformity mark  
Weight: 4.3 kg

### Fiche d'utilisation

#### Utilisation

Luminaire d'orientation à faible profondeur d'encastrement, pour encastrer à fleur de sol dans les surfaces stabilisées. Autorisant le roulement de véhicules équipés de pneumatiques.

**Attention :** Le luminaire ne doit pas être installé dans des voies de circulation où il serait soumis à des sollicitations mécaniques horizontales provoquées par des freinages, des accélérations, des changements de direction. La distance minimale par rapport aux objets éclairés au-dessus du verre doit être  $\varnothing$  0,5 m.  
Nous recommandons pour les lieux publics à circulation piétonne l'utilisation d'un verre antidérapant – voir accessoires.

#### Description du produit

Le boîtier du luminaire est fabriqué en matière synthétique renforcée à la fibre de verre  
Anneau de finition en acier inoxydable  
Matériau No. 1.4301  
Verre de sécurité blanc  
Joint silicone  
1,8 m de câble de raccordement résistant à l'eau H07RN8-F 3 G 1,5<sup>2</sup> avec stoppe-eau incorporé et 1,2 m de gaine de passage de câble PVC  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 67  
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée  
Pression 3.000 kg (~30 kN)  
Résistance aux chocs mécaniques IK10  
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules  
Température de surface maximale 25 °C (mesurée selon EN 60598 de ta 15 °C)  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 4,3 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Wir empfehlen die bauseitige Absicherung über einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Leuchtmittel

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung    | 3,8 W                             |
| Leuchten-Anschlussleistung | 5,1 W                             |
| Bemessungstemperatur       | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Umgebungstemperatur        | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |
| Bei Einbau in Dämmung      | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

### 84 450 K4

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0263/840 |
| Farbtemperatur         | 4000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80     |
| Modul-Lichtstrom       | 780 lm       |
| Leuchten-Lichtstrom    | 247 lm       |
| Leuchten-Lichtausbeute | 48,4 lm/W    |

### 84 450 K3

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung      | LED-0263/830 |
| Farbtemperatur         | 3000 K       |
| Farbwiedergabeindex    | CRI > 80     |
| Modul-Lichtstrom       | 755 lm       |
| Leuchten-Lichtstrom    | 240 lm       |
| Leuchten-Lichtausbeute | 47,1 lm/W    |

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Vor der Montage zu beachten:

Um die maximale Druckbelastung der Leuchte von 3.000 kg (~30 kN) aufnehmen zu können, ist die Errichtung eines Fundamentes erforderlich.

Die Druckbelastung wird über das Leuchtengehäuse auf das bauseits zu erstellende Fundament übertragen.

Die Gründung muss auf festem Untergrund erfolgen.

Um eine sichere Standfestigkeit zu erreichen, muss das Leuchtengehäuse einbetoniert werden.

## Montage

Beiliegende Befestigungswinkel an das Leuchtengehäuse montieren.

Leuchtengehäuse auf Fundament (wie zuvor beschrieben) positionieren und mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial befestigen.

Der elektrische Anschluss muss in entsprechender Schutzart und Schutzklasse mit geeigneten Anschlussklemmen (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen.

Wir empfehlen hierzu die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**.

Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen der Leuchtenanschlussleitung das beiliegende Installationsrohr über die Leitung schieben.

Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen.

Nach Fertigstellen der Bodenarbeiten Schutzfolie von Leuchtenabdeckung abziehen. Schrauben im Abdeckring gleichmäßig über Kreuz nachziehen. Anzugsdrehmoment = 5 Nm.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. We recommend fuse protection via a residual current circuit breaker to be provided by the customer. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Lamp

|                                            |                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|
| Module connected wattage                   | 3.8 W                             |
| Luminaire connected wattage                | 5.1 W                             |
| Rated temperature                          | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Ambient temperature                        | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |
| When installed in heat-insulating material | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

### 84 450 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0263/840 |
| Colour temperature            | 4000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 80     |
| Module luminous flux          | 780 lm       |
| Luminaire luminous flux       | 247 lm       |
| Luminaire luminous efficiency | 48,4 lm/W    |

### 84 450 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation            | LED-0263/830 |
| Colour temperature            | 3000 K       |
| Colour rendering index        | CRI > 80     |
| Module luminous flux          | 755 lm       |
| Luminaire luminous flux       | 240 lm       |
| Luminaire luminous efficiency | 47,1 lm/W    |

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Notice prior to installation:

To accept the maximum pressure load of 3,000 kg (~30 kN) a proper foundation must be provided by the customer.

The pressure load is transferred to the foundation by this luminaire housing provided at site.

The foundation must be carried out on firm subgrade.

In order to obtain a firm stability, the luminaire housing must be firmly concreted in.

## Installation

Assemble enclosed mounting bracket at the luminaire housing.

Position luminaire housing on the foundation (as described above) and fix it with enclosed or any other suitable fixing material.

The electrical connection must be carried out with matching protection class and safety class with suitable connection terminals (not included in the scope of delivery) at the luminaire power supply cable.

We recommend the use of distribution box **70 730** or **71 053** for this purpose.

To protect the luminaire power supply cable against mechanical damage, push the included installation pipe over the cable.

Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown (L), blue (N) and green-yellow lead (⊕).

After finishing the ground works remove protection foil from the luminaire cover.

Tighten the screws in the trim ring evenly crosswise.

Torque = 5 Nm.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Nous recommandons la protection sur site par un disjoncteur différentiel.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Lampe

|                                           |                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|
| Puissance raccordée du module             | 3,8 W                             |
| Puissance raccordée du luminaire          | 5,1 W                             |
| Température de référence                  | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Température d'ambiance                    | $t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$ |
| Installation dans un matériau d'isolation | $t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$ |

### 84 450 K4

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules          | LED-0263/840 |
| Température de couleur        | 4000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80     |
| Flux lumineux du module       | 780 lm       |
| Flux lumineux du luminaire    | 247 lm       |
| Rendement lum. d'un luminaire | 48,4 lm/W    |

### 84 450 K3

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules          | LED-0263/830 |
| Température de couleur        | 3000 K       |
| Indice de rendu des couleurs  | CRI > 80     |
| Flux lumineux du module       | 755 lm       |
| Flux lumineux du luminaire    | 240 lm       |
| Rendement lum. d'un luminaire | 47,1 lm/W    |

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## A vérifier avant l'installation :

Pour que le luminaire puisse supporter la pression maximale de 3.000 kg (~30 kN) il doit impérativement être fixé sur un massif de fondation.

La pression est transmise par le boîtier du luminaire sur une fondation solide qui est à prévoir sur le site.

Le massif de fondation doit être réalisé sur un sol stabilisé.

Afin d'assurer une bonne stabilité, le boîtier du luminaire doit être coulé dans du béton.

## Installation

Installer l'équerre de fixation jointe sur le corps du luminaire.

Positionner et fixer le boîtier du luminaire sur le massif de fondation avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié (voir instructions ci-dessus).

Le raccordement électrique au câble de raccordement du luminaire doit être effectué avec des borniers appropriés (non fournis), selon l'indice et la classe de protection correspondants.

Nous conseillons à cet effet l'utilisation de la boîte de dérivation **70 730** ou **71 053**.

Pour protéger le câble de raccordement du luminaire contre les dommages mécaniques, faire glisser le tube d'installation fourni sur le câble.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur protecteur au fil marqué (⊕).

Après la finition des travaux de terrassement enlever la pellicule protectrice sur le couvercle de finition.

Serrer en croix et régulièrement les vis dans l'anneau.

Moment de serrage = 5 Nm.

**Bitte beachten Sie:**

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

**Austausch des LED-Moduls**

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten.  
LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.  
Schlüsselöffnungen im Kopf der Schrauben von Schmutz und Ablagerungen säubern.  
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.  
Leuchte öffnen und reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Das Leuchtengehäuse muss vollständig sauber und absolut trocken sein.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.  
Alle Schrauben und Gewinde auf gute Gangbarkeit überprüfen und einfetten.  
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.  
Glas mit Dichtung in das Gehäuse einlegen.  
Auf richtigen Sitz von Glas und Dichtung achten.  
Abdeckring auflegen und Senkschrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 5 Nm.

**Reinigung · Pflege**

Verunreinigungen und Aufkrustungen auf den Edelstahlteilen sind regelmäßig zu beseitigen.  
Sie können mit geeigneten Edelstahl-Reinigungsmitteln entfernt werden.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

**Ergänzungsteile**

**140847R** Rutschhemmendes Glas  
BEGA rutschhemmende Gläser mit der höchsten Bewertungsstufe R 13 nach DIN 51130 können ohne Einschränkung für alle öffentliche Bereiche eingesetzt werden.  
Abriebfestigkeit nach EN ISO 10545-7 Klasse 3

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

**70730** Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4 □

**71053** Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16 □

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

**Please note:**

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

**Replacing the LED module**

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.  
Disconnect the electrical installation.  
LED are high-quality electronic components !  
Please avoid touching the light output opening of the LED directly during relamping.  
Clean dirt and deposits from key openings of screw head.  
Do not use a high pressure cleaner.  
Open the luminaire and clean.  
Use only solvent-free cleaners.  
The luminaire housing must be completely clean and absolutely dry.  
Please follow the installation instructions for the LED module.  
Check all screws and threads thoroughly and grease them.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
A broken glass must be replaced.  
Insert glass with gasket into lamp housing.  
Make sure that gasket and glass are positioned correctly.  
Apply cover ring and firmly tighten countersunk-head screw crosswise.  
Torque = 5 Nm.

**Cleaning · Maintenance**

Soilings and foulings on the stainless steel parts should be removed frequently. They can be removed with suitable stainless steel cleansers.  
For cleaning do not use high pressure cleaners.

**Accessories**

**140847R** Skid-blocking glass  
BEGA skid-blocking glass with the highest rating R 13 according to DIN 51130 can be used without restriction for all public areas.  
Abrasion resistance according to EN ISO 10545-7 Class 3

Distribution box for installation in soil

**70730** Distribution box with 7 cable entries  
Connection terminals 5 x 4 □

**71053** Distribution box with 10 cable entries  
Connection terminals 6 x 16 □

A separate instructions for use can be provided upon request.

**Attention :**

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

**Remplacement du module LED**

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension.  
Les LED sont des composants électroniques de haute précision!  
Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.  
Débarrasser les têtes des vis de toute saleté ou dépôts éventuels.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.  
Ouvrir et nettoyer le luminaire.  
N'utiliser que des produits d'entretien appropriés.  
Le boîtier doit être entièrement propre et absolument sec.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et graisser toutes les vis et les filetages.  
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Veiller au bon emplacement du joint et du verre.  
Installer le verre avec le joint dans le boîtier.  
Poser l'anneau et serrer en croix, fermement et uniformément les vis à tête fraisée.  
Moment de serrage = 5 Nm.

**Nettoyage · Entretien**

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les parties en acier inoxydable et de les débarrasser des saletés et dépôts avec un produit courant d'entretien de l'acier inoxydable.  
Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

**Accessoires**

**140847R** Verre antidérapant  
Les verres antidérapants BEGA avec le coefficient maximal R 13, selon DIN 51130 peuvent être utilisés sans restrictions dans toutes les zones publiques à circulation piétonne. Résistance à l'abrasion selon EN ISO 10545-7 Classe 3

Boîte de dérivation pour encastrement dans le sol

**70730** Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4 □

**71053** Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16 □

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

**Ersatzteile**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Ersatzglas               | 14 000 847   |
| Ersatzglas rutschhemmend | 14 000 847 R |
| LED-Netzteil             | DEV-0303/350 |
| LED-Modul 3000 K         | LED-0263/830 |
| LED-Modul 4000 K         | LED-0263/840 |
| Dichtung                 | 83 001 822   |

**Spares**

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| Spare glass               | 14 000 847   |
| Spare glass skid-blocking | 14 000 847 R |
| LED power supply unit     | DEV-0303/350 |
| LED module 3000 K         | LED-0263/830 |
| LED module 4000 K         | LED-0263/840 |
| Gasket                    | 83 001 822   |

**Pièces de rechange**

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Verre de rechange              | 14 000 847   |
| Verre de rechange antidérapant | 14 000 847 R |
| Bloc d'alimentation LED        | DEV-0303/350 |
| Module LED 3000 K              | LED-0263/830 |
| Module LED 4000 K              | LED-0263/840 |
| Joint                          | 83 001 822   |